



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Embassy of Switzerland in Moscow and
Consulate General in Saint-Petersburg
Посольство Швейцарии в Москве и
Генеральное консульство в Санкт-Петербурге

02.11.2017

swiss kul'tura

#11

Aktuelles zur Schweizer Kulturpräsenz in Russland
Update on Swiss Cultural Events in Russia

L'actualité sur la présence culturelle suisse en Russie
Новости о швейцарской культурной жизни в России

swiss kul'tura informs you about upcoming events and recent press articles related to Swiss culture in Russia. If you wish to receive the latest issue by email, please send **SUBSCRIBE** to culture@mos.rep.admin.ch. You can find the current as well as previous issues also on our website www.eda.admin.ch/moscow.

FOLLOW US ON FACEBOOK: www.facebook.com/swissembmoscow

Événements culturels suisses en Russie. Novembre 2017

KINO

8 – 13 November Schweizer Filmfestival in Sankt Petersburg

Das Ziel des Festivals bleibt wie folgt: die Schweiz von verschiedenen Seiten zu zeigen. In dieser Saison werden 4 Spiel- sowie 3 Dokumentarfilme gezeigt. Die eingeladenen Gäste sind die Regisseure der Filme und die Darsteller der Hauptrollen, sowie die Vertreter des Schweizer Fernsehens.

Wo: Kinozentrum Velikan Park,
Alexandrovsky Park 4/3 lit. A,
Metrostation Gorkovskaja

[Veranstaltung auf FB
vk.com/swiss.film.festival](https://www.facebook.com/swiss.film.festival)

PROGRAM:

08. November, 20:00

Eröffnung des Filmfestivals, Film DIE GOETTLICHE ORDNUNG von Petra Volpe

09. November, 20:00

Film DER FROSCHE von Jann Preuss

10. November, 20:00

Dokumentarfilm TYPISCH SCHWEIZ von A. Herzog u. M. Günter, Vorstellung des Films durch A. Herzog u. M. Günter, S. Sallin und S. Waelti + Q&A nach dem Film

11. November, 20:00

Film DIE WELT DER WUNDERLICHES von Dani Levy, Vorstellung des Films durch S. Waelti, SRG SSR + Q&A nach dem Film

20.00 Film PERIPHERIE von J.-E. Mack, L. Ribler, L. Brühlmann, Y. Joerg u. W. Pillonet

13. November, 20:00

Abschluss des Festivals. Sonderprogramm „rEevolution“

2 Dokumentarfilme „DIE AFFAERE CONRADI“ und „DER ROTE FRITZ – AUF SPURENSUCHE IN REVOLUTIONAERER ZEIT“ von Helen Stehli Pfister; Vorstellung der Filme von der Regisseurin + Q&A nach dem Film

Thematische Events des Festivals:

Sa, 04.11.17 Bibliothek Goethe Institut, Moika-Kai 58

15 :00 Uhr

Thematisches Event „Ein Tag in der Schweiz mit Peter Stamm“.

Vorlesung von Dr. Juliana Kaminskaja „Über Menschen und Kristalle in Peter Stamms Roman ‚Agnes‘, Film AGNES von Johannes Schmid

Sa, 11.11.17 Majakovski-Bibliothek, Konferenzsaal, 1. Etage, Fontanka-Kai 44

12:00 Uhr

Thematisches Event „Der Kafka unserer Zeit. Die Schweizer Spur“.

Vorlesung von Dr. J. Kaminskaja „Wir sind geboren, Kafka wahr zu machen“

Film WINTERGAST von A. Herzog u. M. Günter mit anschließender Diskussion mit Filmautorinnen

8 November Film “L'esercito più piccolo del mondo” in Moscow

In the framework of the RIFF – Russia-Italia Film Festival

At 20h at the cinema Oktyabr (Novyi Arbat, 24)

By Gianfranco Pannone, 2015

Italian, German, French with Russian subtitles



Storyline

Swiss Guards at the time of Pope Francis. Leo and René are a forester and a student of theology of Aargau. They have decided to enter the Pontifical Swiss Guard. For over 500 years, the Swiss Guard has been at the service of the Popes and has been watching over the Vatican. It all began in 1506 when the first Swiss arrived on request of the then Pope Julius II. Leo is a simple guy, he is pleased to live an educational experience in the Eternal City. René is a catholic intellectual who wants to understand: what does it mean to wear an uniform of the 16th century? and to be part of a colorful and for many ways anachronistic military body, especially in comparison with "revolutionary " figure of Pope Francis. The young soldier tries to find an answer for himself and also for his brothers in arms.

The screening will take place in attendance of the director, Q&A after the screening

[More>>](#)

Novembre L'Opéra de Paris en Russie

Documentaire

Réalisateur:

Jean-Stéphane Bron

Pays:

Suisse, France

Année: 2017

Langue:

Français, sous-titres russes

Durée: 110 min

12+



Ce film a reçu le prix du meilleur documentaire au 39^e MIFF

Le film sera montré à la presse le 10 novembre à 15h au Documentary Film Center en présence du réalisateur

Ainsi que les 12, 17 et 18 novembre dans le cadre du festival **CONTEXT. Diana Vishneva**

L'Opéra de Paris sort sur les écrans de 8 villes russes le 23 novembre: à Moscou, St-Pétersbourg, Irkoutsk, Kaliningrad, Perm, Novossibirsk, Saratov et Iaroslav.

Passant de la danse à la musique, tour à tour ironique, léger et cruel, le film met en scène des passions humaines, et raconte des tranches de vie, dans le huis clos d'une des plus prestigieuses institutions lyriques du monde.

Projections spéciales:

11 novembre, 19h30, Cinéma KARO-Octobre // film + Q&A avec le réalisateur J-S Bron

12 novembre, 19h00, Documentary Film Center (cdkino.ru)

18 novembre, 19h00, Documentary Film Center (cdkino.ru)

Projections dans le cadre du festival CONTEXT. Diana Vishneva.

17 novembre, 19h00, Angleterre Cinema Lounge (St-Pétersbourg)

Film+discussion avec Rosita Boisseau, critique au journal Le Monde. Dans le cadre du festival CONTEXT. Diana Vishneva.

Accréditation, informations supplémentaires, organisation d'interviews avec les intervenants :

Komarova Veronika

+7 (495) 637 79 19 (1120)

+7 (963) 999 03 76

komarova@cdkino.ru

8 & 11 November Swiss films at the Festival « Russian Abroad »

2 Swiss films from the program rEvolution - "Red Fritz. The epoch of revolution and the fate of Fritz Platten" (November 11, Saturday, at 1:30 pm) and " 1917 – the Real October" (November 11, Saturday, at 14:30) will take part in the XI International film festival "Russian Abroad" in the House of Russian Abroad named after A. Solzhenitsyn.



<http://www.cinema-rp.com/>

<https://www.facebook.com/groups/cinema.rp/>

14 November «1917 - The Real October» at the Memorial

Today, 100 years after, many artists try to rethink the meaning of the October Revolution. German director Katrin Rothe used an unexpected way to show those times – animation. Main characters of the film are writers and artists – Vladimir Mayakovski, Alexandre Benois, Zinaida Gippius, Kasimir Malevich, Maxim Gorki, and the film itself is based on previously unknown archive materials, diaries and literature.



[More>>](#)

Start at 19h

Where: International Memorial, Karetny Ryad st. 5/10, Moscow

director: [Katrin Rothe](#)

production: Switzerland (www.dschointventschr.ch/), Germany

genre: animadoc – animated documentary

duration: 90 min.

year: 2017

The screening of the film will also take place in the framework of the festival PERFORM in Saint Petersburg at the cinema Lendok (7.11 at 20h, emb. Krykova kanala, 12), at the cinema POBEDA in Novosibirsk ([7.11 at 19h](#)), and in the framework of the ARTS NIGHT at the cinema Zvezda in Moscow ([4.11 at 20h](#)), and in the framework of the special program « Revolution – 100! » in Yekaterinburg ([4.11 at 13h at the Yeltsin Center](#)).

28 November Concert of Daniel Hope and Zurich Chamber orchestra Saint Petersburg

Grand Hall of St. Petersburg Philharmonic
Vivaldi – The Four Seasons / recomposed by Max Richter

Max Richter has redone the “Four Seasons” by writing over Vivaldi’s score music of XXI century. Vivaldi will be brought to Saint Petersburg by another famous British a virtuoso violinist Daniel Hope.

In the first act Hope and **Zurich Chamber Orchestra** (a famous group with whom Yehudi Menuhin cooperated for many years) will play legendary “Four Seasons”. In the second act Max Richter’s conversion will sound.

[tickets](#)



2 – 6 November Final concert of the series rEvolution / with participation of Thomas Meier (bass saxophone)

Arkhangelsk, Nyandoma, Alexandrov, Moscow

Commemorating the 100th anniversary of the October Revolution

The anniversary of the October Revolution of 1917 makes one think about the reasons, re-evaluate lessons and consequences. The spectator of the XXI century will feel that unique atmosphere of the past in the Russian-Swiss project rEvolution.

Thomas Meier, bass saxophone (Switzerland)

Moscow Ensemble of Modern Music

"Red Fritz" (Switzerland)

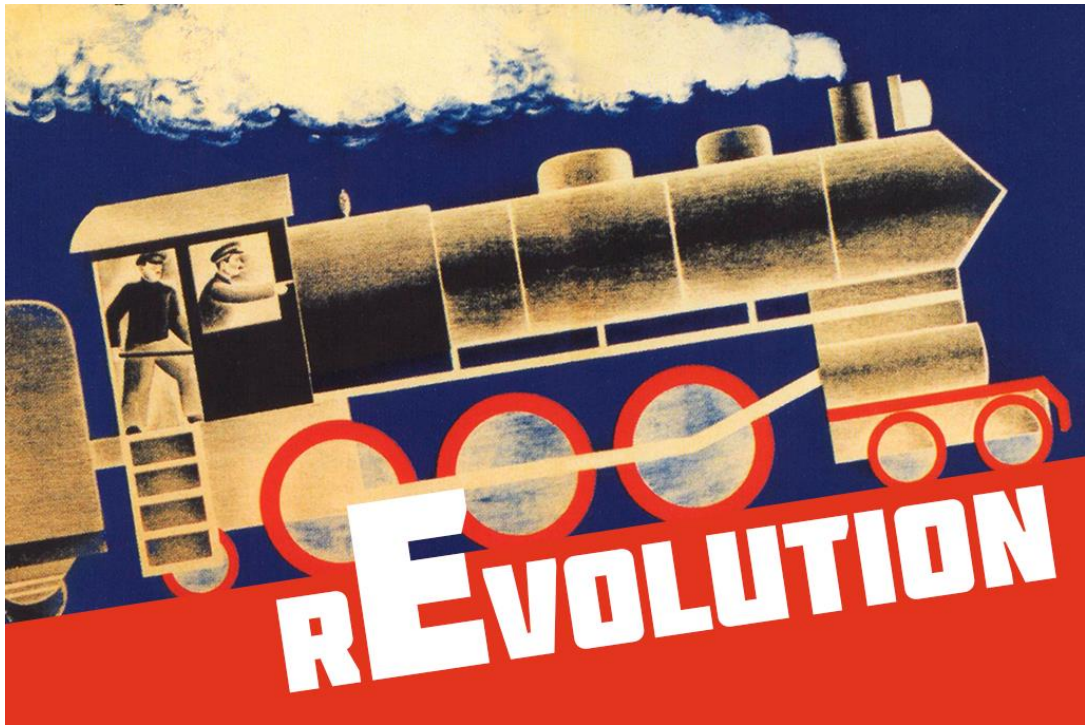
Shostakovich. Three Pieces from "The Nose" opera in the original version for ensemble

Prokofiev. "The Factory" from The Steel Step in the original version for ensemble

Rzewski. "Les Moutons de Panurge" and other composition of contemporary composers

Meier. Interludes to "Red Fritz" movie

The premiere of this Russian-Swiss multimedia project brings together the music of the XX century and the Swiss documentary "Red Fritz".



November 6th, Chamber Hall of the Moscow International Performing Arts Center,
at **19h**, 52 Kosmodamianskaya emb., building 8
[more](#)

The concert in Moscow will be the final performance of the MEMM and Thomas Meier, who at first will visit Arkhanglesk ([2.11 at the Pomorskaya Philharmonic](#)), Nyandoma ([4.11 at the Arts School](#)) and Alexandrov (5.11 at the Zwetaewy Museum).

The Swiss Arts Council Pro Helvetia in Russia
moscow@prohelvetia.ru | www.prohelvetia.ru

[Subscribe to the Pro Helvetia Newsletter](#)

swiss arts council
prohelvetia

Embassy of Switzerland

Serpov per. 6, 119121 Moscow
Russian Federation
Phone: +7 495 258 3830
Fax: +7 495 258 3835
mos.culture@eda.admin.ch
www.eda.admin.ch/moscow

Consulate General of Switzerland

Pr. Tchernyshevskogo 17, 191123 St. Petersburg
Russian Federation
Phone: +7 812 327 0817
Fax: +7 812 327 0829
stp.vertretung@eda.admin.ch
www.eda.admin.ch/stpetersburg